

A igual patrón, iguales derechos.

Queremos informar a los lectores de dos sucesos que nos preocupan seriamente y que son, a nuestro entender, claras señales de que los migrantes en Holanda atraviesan por una situación que en muchos casos es más difícil que la de sus colegas holandeses.

La primera información tiene que ver con la empresa NedLloyd en Rotterdam. Esta piensa despedir a 250 marinos extranjeros (españoles, portugueses y Cabo Verdianos). No se trata de que NedLloyd quiere dejar en el paro a 250 marinos, sino que expresamente la empresa ha pedido que se deje cesantes a marinos *extranjeros*. La razón del despido es la ya conocida, se debe reorganizar el sistema de trabajo, lo cual implica que en los nuevos barcos se trabajara con menos personal, el cual deberá cumplir con más tareas. De paso, se aprovecha para dejar en la calle a 250 trabajadores extranjeros, los cuales están en estos momentos embarcados y en ultramar.

La actitud que el sindicato de marinos (FWZ), perteneciente a la Federación FNV ha asumido frente a la medida de la dirección del NedLloyd es realmente increíble. El FWZ está de acuerdo con los despidos, y aun más, el FWZ ha firmado un CAO en el cual explícitamente se señala, que en el futuro, los nuevos buques no podrán salir al mar con trabajadores extranjeros.

La posición del FWZ es claramente discriminatoria contra los extranjeros y esto está en total contraposición con la posición oficial del FNV, la cual en su nota '*Samen beter dan apart*', plantea que los extranjeros tienen iguales derechos que los holandeses. Nosotros hacemos un llamado a todos los miembros extranjeros del FNV para que discutan esta situación en las reuniones de su sindicato, pidiendo que se realice una discusión pública entre la dirección del FNV y la dirección del sindicato marítimo FWZ sobre los derechos de los trabajadores extranjeros en Holanda. Así mismo, la dirección del FNV debe exigir que el FWZ asuma la defensa incondicional y pública de los marinos que corren el riesgo de ser dejados cesantes. También pedimos a los afiliados extranjeros del FNV, así como a las organizaciones culturales y sociales de

extranjeros, que envíen cartas de apoyo a estos marinos que tienen en peligro su puesto de trabajo. Las cartas deben ser dirigidas al Bureau voor Rechtshulp en Rotterdam. Esperamos también, que la Comisión Nacional para Extranjeros del FNV, tome cartas en el asunto y que se solidarice públicamente con los marinos extranjeros del NedLloyd. Un segundo suceso que nos preocupa tiene que ver con nuestros hijos, la llamada '*Segunda Generación*'. Muchos padres nos han consultado sobre los problemas que enfrentan sus hijos, cuando estos cumplen 21 años de edad, o cuando siendo menores, contraen matrimonio o simplemente cuando desean mudarse a vivir en forma independiente de la familia. Muchos padres han traído sus familias a Holanda luego de mucho trabajo y esfuerzos. En ese caso, los hijos menores, están registrados en la policía, como miembros del núcleo familiar.

Ahora bien, si el hijo/hija cumple 21 años, o se casa siendo menor de edad o simplemente se muda a una pieza en otra casa, debe informar a la policía de extranjeros sobre eso. Allí comienzan los problemas, pues su derecho a tener un permiso de residencia individual, a su nombre, pasa a ser motivo de discusión. Las autoridades se guían para decidir sobre el caso, por una

'*Vreemdelingencirkulaire*' que estipula lo siguiente: los jóvenes son clasificados en tres grupos:

- aquellos que han estado legalmente en Holanda más de 5 años.
- aquellos que han estado legalmente en Holanda más de 3 años, pero menos que 5 años.
- aquellos que han estado legalmente en Holanda menos de 3 años.

Los primeros (más de 5 años) reciben un permiso individual de residencia, pero este suele demorar. Los que han estado más de 3 años pero menos que 5, corren el peligro de no poder obtener el permiso 'si no tienen medios de subsistencia y eso es culpa del solicitante por cuanto este se haya negado repetidas veces a aceptar un trabajo'. Como se puede ver, el Ministerio de Justicia parece ser muy optimista sobre las posibilidades que tiene un joven extranjero

para obtener trabajo en Holanda, en el momento que hay 700.000 parados. Demás está decir que el joven debe probar que buscó trabajo, cosa no tan fácil, ya que muchas veces, la solicitud de empleo se hace verbalmente. Aquellos afortunados que tengan un trabajo, no por ello reciben automáticamente el permiso, pues puede ocurrir que el patrón no este dispuesto a firmar la carta.

Por último, los jóvenes con menos de 3 años de estadía y que estén desempleados no reciben un permiso individual de residencia. O bien se van de Holanda o bien se da el caso muy conocido de que permanecen ilegalmente en el país. En este último caso, empiezan los nervios, los problemas con los padres, etc.

Es más que claro, que en la medida que la crisis económica se agudiza, los extranjeros no tienen salidas fáciles frente a los problemas. Y decimos esto por una razón fácil de comprender, a diferencia de sus colegas holandeses, los trabajadores extranjeros tienen una situación legal, diferente a la de sus colegas. Muchos extranjeros (casi el 80%) deben renovar anualmente su permiso de estadía en Holanda. Eso les hace depender de una serie de factores que son totalmente desconocidos para un holandés. Por ej. si un colega holandés es despedido, recibe un seguro de desempleo y busca un nuevo trabajo.

Para un extranjero, el despido puede significar que debe abandonar Holanda luego de un tiempo y tratar de recomenzar nuevamente en otro país o en su país de origen. Eso no es nada fácil, como cualquiera puede imaginarse.

Frente a esto, la única alternativa viable es que los extranjeros se organicen y logren el respaldo de sus colegas holandeses.

De allí, el título de estas columnas, a igual patrón, los mismos derechos, tanto para los trabajadores holandeses como extranjeros.

Columna Correo Sindical
SOLIDARITEIT, Pieter Vlamingsstraat
191, 1093 AB Amsterdam.

SAMENVATTING

Dit artikel voor onze Spaanssprekende kollega's gaat over twee problemen:

1. Het ontslag door NedLloyd van 250 zeelieden, waarvan de meesten uit Spanje, Portugal en de Kaap-Verdische eilanden komen. De FWZ, de FNV-bond voor zeelieden, is akkoord gegaan met dit ontslag. Ook heeft de FWZ een CAO gesloten, waarin onder andere staat dat in de toekomst geen buitenlandse zeelieden op elk nieuw te bouwen schip mogen werken.

Ieder wordt opgeroepen hiertegen te protesteren en van de FNV-leiding wordt geëist over deze kwesties een openbare discussie met de FWZ aan te gaan.

2. De tweede generatie buitenlanders dreigt door op stapel staande maatregelen in haar rechtspositie te worden aangetast. Afhankelijk van de tijd dat deze jongeren in Nederland verblijven, hangt hun een gedwongen vertrek naar hun land van herkomst boven het hoofd. Dat geldt met name voor jongeren die hier korter dan drie jaar wonen.

Aan het slot van deze Spaanse 'Kolom Vakbondspost' wordt een pleidooi gevoerd voor het vormen van een gemeenschappelijk front van Nederlandse en buitenlandse arbeid(st)ers binnen de FNV. Inzet van dit front dienen de uitbreiding en verdediging van de rechten van buitenlanders in Nederland te zijn.